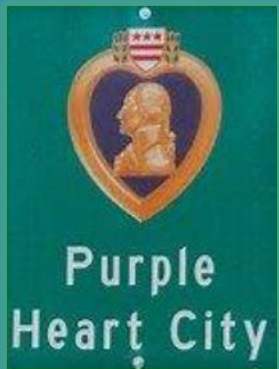


Cornelius

Oregon's Family Town

Presupuesto en Breve

Año Fiscal 2020-2021



Ciudad de Cornelius, Oregon



Una Pequeña Historia Sobre Cornelius ...

La historia de Cornelius comenzó antes de su incorporación como Ciudad. Al igual que muchas ciudades del oeste, Cornelius nació con la llegada del ferrocarril. Los colonos originales enfrentaron los desafíos de la Ruta de Oregon para llegar hasta aquí.

Uno de los exitosos colonos fue T. R. Cornelius, quien se estableció en el Valle Tualatin. Después de haber recibido noticias de la masacre de Whitman, Cornelius se enlistó con los Voluntarios del Condado de Washington y luchó en cinco batallas. Una vez que la necesidad de voluntarios aminoró, él siguió la fiebre del oro hacia California.

De regreso a Oregon, el Sargento Cornelius fue elegido Capitán, cuando se jubiló el Coronel Nesmith; el Capitán Cornelius fue elegido Coronel de la Compañía D del Condado de Washington. Después de la Guerra Contra los Indios de 1855 a 1856, el Coronel Cornelius sirvió 20 años en la Legislatura Territorial. Luego volvió a su rancho de 1300 acres en 1871, y con el tiempo construyó un almacén de granos, una lechería, dos aserraderos, una tienda de abarrotes, además de varias casas y graneros sobre un área de muchos terrenos.

Durante el mismo periodo, Ben Holladay construyó una estación de ferrocarril en donde se ubicaba la oficina de correos y la oficina de telégrafos en un área llamada Free Orchards (Huertos Libres). El almacén de Cornelius se convirtió en una gran ayuda para los agricultores de la zona. Muy pronto las líneas de vagones se formaban, y los agricultores con frecuencia tenían que esperar todo el día para descargar el grano en el almacén para su envío. Más tarde y bajo consentimiento común de la gente, la ciudad recibió el nombre del prominente dueño de la tienda, T. R. Cornelius, en honor a las muchas contribuciones que hizo para el desarrollo de la comunidad.

La Ciudad quedó incorporada la primavera de 1893. La primera reunión del Concilio se llevó a cabo el 5 de mayo de 1893. Los funcionarios del Concilio fueron el Alcalde, cuatro Concejales, el Tesorero, el Registrador y el Marshall. Al principio todos los miembros no recibieron sueldo por sus servicios, hasta que el primer puesto pagado quedó establecido en 1893 cuando el Concilio de la Ciudad le comenzó a pagar al Marshall \$2.50 dólares al mes por patrullar hasta las 9 de la noche, y por vigilar las dos celdas y sus prisioneros. En 1898 la ciudad se decía contar con una población de 400 habitantes. Hoy la Ciudad ha crecido a una estimada población de 12,225 (hasta el mes de julio, 2019).

Hoy en día. la Ciudad ofrece una gran gama de servicios, incluyendo la protección de policía y bomberos, la biblioteca, la construcción y mantenimiento de calles, los parques, la infraestructura de los servicios públicos, las actividades recreativas y los eventos culturales, la planificación a corto y largo plazo, y la revisión urbana.

Algunos de los servicios los ofrecen solos o en colaboración con organizaciones regionales. La Ciudad es dueña de porciones de los recursos hidráulicos y las compras del agua que distribuye la Ciudad de Hillsboro. Cornelius tiene como propiedad y opera las instalaciones sanitarias del drenaje y la colección de las aguas pluviales; el tratamiento lo realizan los Servicios de Agua Limpia, una agencia de autoridad regional. La electricidad, el servicio de teléfonos, y el desecho de la basura los proporcionan empresas privadas. Cornelius es parte de dos distritos escolares, el Distrito Escolar de Hillsboro y el Distrito Escolar de Forest Grove.

La planificación para el uso futuro de los terrenos, los servicios cívicos, y las mejoras de la infraestructura siguen en marcha. Cornelius se encuentra en el área metropolitana de Portland y Beaverton, Oregon – Vancouver, Washington. La economía del área metropolitana es amplia y muy diversificada.



Apreciables Habitantes

Apreciables Habitantes de Cornelius,

Una de las responsabilidades más importantes que tenemos como funcionarios públicos es presentar una mayordomía cuidadosa de los recursos financieros de la Ciudad de Cornelius. Tomamos muy en serio esta obligación y tratamos de proporcionar información sobre el presupuesto de una manera amistosa, con un formato fácil de entender. Tenemos el orgullo de presentar este Presupuesto-En-Breve.

El presupuesto es el mapa a seguir que utilizamos para proporcionar servicios públicos en Cornelius a un costo efectivo lo más posible. Desde que alguien utiliza el agua hasta cuando maneja por las calles públicas, o juega en los parques, o depende de los funcionarios de la policía y de los bomberos para sentirse seguro, todos los servicios municipales tocan nuestras vidas día con día.

Nuestro Presupuesto de la Ciudad 2020-2021 representa las sugerencias y la visión de nuestros habitantes, del Comité del Presupuesto, y del Concilio de la Ciudad. El resultado final del proceso de colaboración del presupuesto es un documento que representa las prioridades de nuestra comunidad.

Para un vistazo más detallado del presupuesto de la Ciudad, por favor visite el sitio Web de la Ciudad en www.ci.cornelius.or.us o pase al Cabildo de la Ciudad o a la Biblioteca para revisar la copia impresa.



Rob Drake
Gerente de la
Ciudad

Índice del Contenido

Una Pequeña Historia Sobre Cornelius.....	1
Apreciables Habitantes.....	2
Mensaje Sobre el Presupuesto..	3
Proceso del Presupuesto.....	5
Comité de Presupuesto.....	6
Procedencia Del Dinero	7
Donde Se Gasta El Dinero	8
Fondo General.....	9
Hecho De La Ciudad	11
Programa Para Mejorar Capital .	12
Grafica De Organización	13
Preguntas Hechas Con Frecuencia.....	14
Glosario.....	15
Directorio de la Ciudad	16



Mensaje Sobre el Presupuesto

El año pasado fue de nuevo muy positivo para los habitantes de Cornelius, para la comunidad, y para el gobierno de la Ciudad de Cornelius. He completado ya mi octavo año de servicio y aprecio mucho el ser miembro de un equipo dinámico y de éxito. El Alcalde y el Concilio de la Ciudad han brindado un liderazgo positivo, bien informado, receptivo y amistoso. El público ha respondido de manera positiva y apoyado las nuevas direcciones que involucran a más habitantes y les ofrece nuevas oportunidades para celebrar nuestra comunidad. Los empleados de la Ciudad han proporcionado un fuerte liderazgo individual, continúan brindando servicios de calidad para los habitantes de Cornelius, y siguen ofreciendo un uso eficiente y efectivo de los ingresos. ¡Continuamos ofreciendo una etapa proactiva, atenta y positiva para la ciudad!

¡Los habitantes y las empresas fueron honrados en junio de 2019 cuando Cornelius fue nombrada una de las diez ciudades en los Estados Unidos que recibió ese nombramiento como Ciudad Especial de América! La Ciudad fue reconocida por tantas mejoras positivas hechas en los últimos diez años, incluyendo el alcance comunitario a nuestra población tan diversa, la reforma de nuestro Departamento de Policía mediante la contratación de servicios con la Oficina del Sheriff del Condado de Washington, y la adopción por parte del Concilio Municipal de un nuevo Plan del Centro de la Ciudad y la formación del Distrito de Renovación Urbana en el área céntrica de la ciudad.

El Alcalde y el Concilio han decidido promover una mayor participación de los habitantes a través de los eventos comunitarios y comprometer a la gente directamente a un diálogo de doble vía. Las tradiciones nuevas y las que se repiten anualmente se celebraron este año pasado, incluyendo el Octavo Día Comunitario Anual de Limpieza en todo Cornelius, la Octava Iluminación Anual del Árbol Navideño, las reuniones comunitarias con los hispanoparlantes enfocándose en los asuntos de policía, inmigración y otros asuntos generales, la colocación de canastas de flores colgantes en las Calles Adair y Baseline, uno Películas en el Parque, cuatro Conciertos en el Parque, la Noche Nacional al Aire Libre Contra el Crimen, el Sexto Banquete Anual de Acción de Gracias junto con el Centro Cultural y las Oficinas del Sheriff del Condado de Washington, la asociación con el Centro Cultural para la Celebración del Día del Niño, la asociación con dos grupos de veteranos para auspiciar juntos la Celebración del Sexto Día Anual de los Veteranos en el Parque Memorial de los Veteranos, y la comunicación a través de medios múltiples electrónicos, incluyendo Facebook, además de otra información disponible en el sitio Web de la Ciudad de Cornelius. Yo preparo los informes regulares del Gerente de la Ciudad publicados en el sitio Web de la Ciudad en inglés, y en español para La Gaceta que se incluye en las facturas mensuales de servicios públicos. Nuestra comunidad es 52% latina y nos esforzamos por comunicarnos e informar a la población hispanoparlante a través de múltiples medios de comunicación.

La Ciudad continúa trabajando con la comunidad empresarial para apoyar aún más los esfuerzos de promover una base económica más fuerte y alentar el surgimiento de nuevos negocios. Hemos apoyado los esfuerzos y los procesos para mejorar y facilitar los procesos de desarrollo urbano para evitar ser vistos solamente como reguladores. La Ciudad continúa con su participación activa en la Cámara de Comercio de Forest Grove/Cornelius, incluyendo el hecho de que el Alcalde es un miembro ex-officio de la Mesa Directiva. Hemos continuado participando en la Organización de Desarrollo Económico del Área Metropolitana, Inc., y tanto el Alcalde como el Gerente de la Ciudad regularmente asisten a las reuniones y ofrecen información y sugerencias. Nuestra Ciudad sigue participando en la organización del desarrollo económico llamado Col-Pac.

En los últimos cinco años, la reactivada Comisión de Desarrollo Económico de Cornelius (ECC, siglas en inglés) ha comenzado a implementar el Nuevo Plan de Desarrollo Económico. Fomenta la promoción activa del núcleo empresarial y los activos de la Ciudad, incluyendo el apoyo activo de la Ciudad para la comunidad empresarial y promoviendo oportunidades para las nuevas industrias y empleos. Estos cuatro años pasados EDC y el Concilio de la Ciudad adoptaron los resultados del Subsidio para el Análisis de las Oportunidades Económicas (EOA, siglas en inglés) otorgado por Metro. EOA evaluó en su totalidad el crecimiento potencial y las oportunidades de desarrollo empresarial en nuestro centro o downtown de la Ciudad, incluyendo la recomendación de que la Ciudad formara un Distrito de Renovación Urbana en el corazón de la Ciudad. Como una extensión de la recomendación de EOA, la Ciudad solicitó y obtuvo \$315,000 dólares como un Subsidio de Metro 2040 para implementar un Distrito de Renovación Urbana, analizar y modificar las zonas actuales en el centro de la ciudad, y ofrecer opciones de desarrollo a dos propiedades importantes en el centro de la ciudad que van a desarrollar un plan maestro con la ayuda de un equipo de consulta. Se espera que el Concilio de la Ciudad adopte el nuevo Plan de Downtown o Centro de la Ciudad y el Distrito de Renovación Urbana en el verano de 2019.



El próximo ciclo del presupuesto es el quinto año en que hemos adoptado totalmente el Programa de Mejoramiento de Capital (CIP, siglas en inglés) en todo detalle. Este nuevo presupuesto es el tercero año en que la ciudad incluirá una perspectiva de 20 años referentes a las necesidades clave de gastos de capital.

Los habitantes apoyaron el Gravamen Operativo inicial del Departamento de Bomberos en mayo de 2015 con un voto de "sí" de un 70.5%, que financió completamente a nuestro Departamento de Bomberos durante el siguiente ciclo de cinco años, y mantuvo dos empleos muy importantes de paramédicos para proporcionar respuesta paramédica las 24 horas del día. El año pasado, los votantes renovaron el Gravamen Operativo del Departamento de Bomberos con un voto de "sí" del 83.5%, asegurando nuevamente que Cornelius pueda tener un programa de financiación más completo para los servicios generales de los bomberos.

El presupuesto de este año cuenta con \$26 millones de dólares en fondos recomendados para proveer servicios básicos eficientes y responsables para los habitantes de Cornelius. El Fondo General cuenta con \$8.5 millones de dólares. El resto es para empresas o "fondos restringidos" donde las normas para los servicios públicos, estatutos, pactos de bonos o limitaciones constitucionales controlan el gasto para las actividades no relacionadas con esta fuente particular de ingresos. Por ejemplo, el dinero de los impuestos estatales, del Condado, o de la Ciudad solo se podrá gastar en las calles y en las carreteras.

El Fondo General incluye el financiamiento del Concilio de la Ciudad, de los Departamentos de Bomberos, de Parques, de la Biblioteca, de Ingeniería, de la Corte Municipal, y del Desarrollo Comunitario. El Fondo General es aproximadamente un 32% del presupuesto total y abarca a más del 50% de los empleados.

El Presupuesto del Año Fiscal 2020-2021 está basado en los recursos limitados, impactos potenciales de la pandemia de COVID-19, y refleja la capacidad de nuestros habitantes y empresarios para pagar por todos los servicios. Los niveles generales de servicio proveerán una cobertura adecuada y se enfocarán en la seguridad pública, en el mantenimiento de las carreteras, en el suministro de parques con instalaciones seguras y atractivas, y en el mantenimiento de los servicios bibliotecarios. Según el Reporte Anual de las Bibliotecas Públicas de Oregon, durante los últimos diez años, la biblioteca de la Ciudad de Cornelius ha continuado su crecimiento a través de los años. La circulación de materiales bibliotecarios per cápita también ha crecido. Al presente la Biblioteca de la Ciudad está abierta los siete días de la semana y continuará haciéndolo con este propuesto presupuesto. El nuevo presupuesto de la Biblioteca del Lugar en Cornelius refleja que habrá un aumento en los Empleados de Tiempo Completo (FTE, siglas en inglés). La financiación del presupuesto de los Servicios Cooperativos Bibliotecarios del Condado de Washington (WCCLS, siglas en inglés) se incrementó para cubrir estos costos adicionales.

El propuesto presupuesto del Fondo General incluye la aprobación del Concilio de la Ciudad para continuar contratando los servicios de policía con las Oficinas del Sheriff del Condado de Washington durante otros dos años. Como fue aprobado hace siete años, continuaremos contratando con la Ciudad de Forest Grove los servicios administrativos de la Corte Municipal. Al presente las dos ciudades contratan al mismo juez municipal a tiempo parcial y se ofrecen los servicios del tribunal en Forest Grove. Puesto que las dos ciudades están adjuntas, la distancia del viaje es mínima para los habitantes de Cornelius que tienen que ir a corte a Forest Grove para sus citatorios.

Las actividades de desarrollo en la Ciudad han crecido durante el año pasado y se espera que haya otro importante crecimiento y mejoramiento durante los próximos años. Anteriormente, había muy poca tierra no urbanizada en la ciudad, pero varios proyectos nuevos han avanzado el desarrollo de su urbanismo para este año que viene. En los próximos años se construirán varios proyectos de relleno. En 2014, la Legislatura de Oregon aprobó una gran expansión del Límite de Crecimiento Urbano (UGB, siglas en inglés) contigua y al este de Cornelius. La ciudad ha anexado 138 acres de terrenos de cultivo para apoyar las nuevas opciones de vivienda importantes para la ciudad. Los planes de desarrollo del proyecto recibieron la aprobación de la ciudad hace dos años. En el proyecto Laurel Woods, se construirán 906 viviendas en los terrenos anexos durante los próximos cuatro a cinco años. Gran parte del resto de los terrenos industriales sin urbanizar se designó con certificación de "Listos para Entrar con la Pala (Shovel-Ready) durante el año fiscal 2016-2017 para su urbanización inmediata. Para equilibrar con mayor efectividad los recursos del Fondo General, hace siete años la Ciudad comenzó a contratar con la Ciudad de Forest Grove los servicios de construcción. Estamos muy contentos con el trabajo que está realizando el Departamento de Construcción de la Ciudad de Forest Grove. El Director de Desarrollo Comunitario, el Planificador Senior, y el Ingeniero de la Ciudad continúan proporcionando los servicios de ingeniería para los terrenos que todavía no están urbanizados.



Proceso del Presupuesto

Un presupuesto, conforme lo define la Ley del Estado de Oregon (Estatutos Revisados de Oregon (ORS, siglas en inglés), Capítulo 294), es un plan financiero que contiene estimaciones de ingresos y egresos para un período o propósito determinado, como es el Año Fiscal. La Ciudad tiene obligación de hacer presupuestos de todos los fondos y por cada fondo preparar un presupuesto balanceado. El estado de Oregon define los presupuestos balanceados como aquellos en los que el total de los recursos, incluidos los recursos iniciales, los recursos actuales y los destinos de las deudas, son iguales a los requerimientos totales, incluyendo los gastos del año en curso, los gastos de capital, las transferencias, los servicios de deuda y cualquier otro requerimiento como son las reservas para los servicios de deudas.

Como regla general, los gobiernos locales en Oregon operan en base a un Año Fiscal que comienza el 1 de julio y termina el siguiente 30 de junio. El presupuesto de Cornelius opera su presupuesto en esta base. El Proceso del Presupuesto es fundamental para las ciudades, porque requiere que los gobiernos locales evalúen los planes y establezcan prioridades en relación con los recursos financieros disponibles. También bajo ORS, se requiere de un proceso adoptado legalmente para establecer y justificar una proporción determinada y / o una cantidad de impuestos de propiedad que se puedan percibir dentro de la ciudad.

El presupuesto de la Ciudad de Cornelius va a lograr cada uno de los cuatro propósitos principales de la Ley del Presupuesto Local de Oregon (ORS 294.305 – 294.555 y 294.565) incluyendo:

- Establecer estándares para los procedimientos financieros.
- Delinear programas y servicios en relación con la reglamentación fiscal y las reglamentaciones de implementación.
- Proporcionar métodos para estimar los ingresos, los gastos, y las enmiendas propuestas para recaudar impuestos.
- Fomentar la participación del público en el proceso del presupuesto antes de aprobar el presupuesto.

Cornelius prepara y adopta su presupuesto anual de acuerdo con las guías de presupuesto de la Constitución de la Ciudad, de la Ley de Oregon, y de la Asociación de Oficiales Financieros del Gobierno.



Comité de Presupuesto

El Comité de Presupuesto lo componen el Alcalde, los Concejales del Concilio, y cinco habitantes de la ciudad designados por la mesa directiva.

Los miembros designados:

- Deben vivir en la Ciudad de Cornelius,
- Deben ser electores registrados,
- No pueden ser funcionarios, agentes, ni empleados del gobierno local,
- Deben servir períodos de tres años que están saltados de tal modo que aproximadamente una tercera parte de los períodos caduca cada año, y
- Pueden ser cónyuges de funcionarios, agentes, o empleados del Municipio.

Alcalde de Cornelius y Concilio de la Ciudad



Jef Dalin
Alcalde



David Schamp
Concejal



Steve Heinrich
Concejal



John Colgan
Concejal



Luis Hernandez
Concejal

Ciudadanos Voluntarios

Brad Coffey
Chair

Jennifer Heuer

Ralph Brown

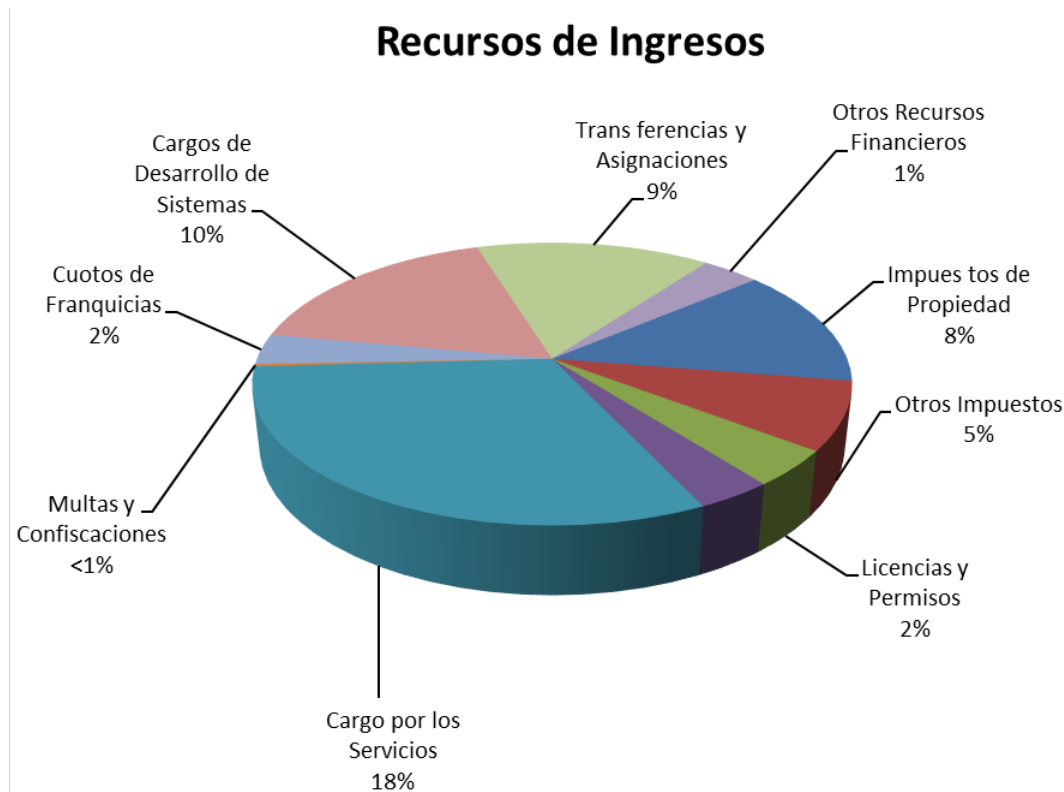
Andrew Dudley

Jose Orozco



Procedencia Del Dinero

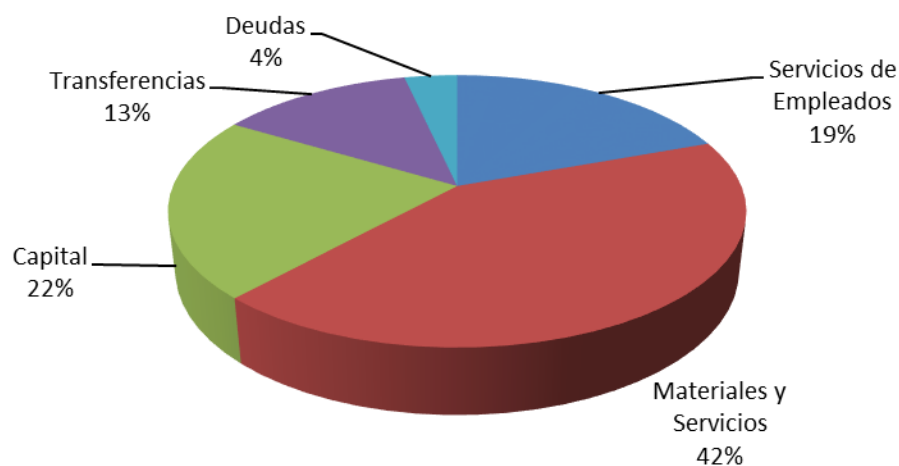
Todos Los Fondos Combinados				
	2017-2018 Actual	2018-2019 Actual	2019-2020 Presupuesto	2020-2021 Presupuesto
Balance Inicial del Fondo	14,007,036	14,783,472	15,406,812	16,605,433
	-			
Ingresos:	-			
Impuestos de Propiedad	2,915,002	3,053,409	3,079,275	3,106,000
Otros Impuestos	1,419,024	1,724,564	1,732,000	1,776,000
Licencias y Permisos	581,625	1,540,545	1,079,959	945,479
Ingresos intergubernamentales	478,516	883,937	4,012,439	799,453
Cargo por los Servicios	6,256,533	6,575,525	6,856,780	7,115,380
Multas y Confiscaciones	82,127	54,286	65,880	60,900
Cuotos de Franquicias	744,266	772,234	776,619	801,450
Cargos de Desarrollo de Sistema	306,567	3,544,728	3,923,081	3,939,828
Transferencias y Asignaciones	2,954,247	3,403,096	3,614,187	3,427,562
Otros Recursos Financieros	3,380,366	2,239,090	558,210	842,658
Total de Ingresos	33,125,309	38,574,886	41,105,242	39,420,143



Donde Se Gasta El Dinero

Todos Los Fondos Combinados				
	2017-2018 Actual	2018-2019 Actual	2019-2020 Presupuesto	2020-2021 Presupuesto
Gastos:				
Servicios de Empleados	4,061,736	4,373,488	5,031,499	5,149,232
Materiales y Servicios	7,349,296	9,635,270	11,630,282	11,221,658
Capital	3,622,566	5,404,723	6,815,616	5,754,200
Transferencias	2,954,247	3,403,096	3,614,187	3,427,562
Deudas	353,989	351,504	717,787	933,788
Otros	-	-	-	-
Total de Gastos	18,341,834	23,168,081	27,809,371	26,486,440
Balance Final del Fondo	14,783,475	15,406,805	13,295,871	12,933,703

Gastos por Categoría



Fondo General

Fondo General				
	2017-2018 Actual	2018-2019 Actual	2019-2020 Presupuesto	2020-2021 Presupuesto
Balance Inicial del Fondo	1,543,148	1,706,803	1,863,220	1,403,905
Ingresos:				
Impuestos de Propiedad	2,915,002	3,053,409	3,079,275	3,106,000
Otros Impuestos	397,618	386,281	367,600	405,600
Licencias y Permisos	172,787	774,505	879,824	640,319
Ingresos intergubernamentales	402,708	595,200	794,381	781,484
Cargo por los Servicios	585,443	610,064	622,000	664,000
Multas y Confiscaciones	82,127	54,286	65,880	60,900
Cuotos de Franquicias	744,266	772,234	776,619	801,450
Cargos de Desarrollo de Sistemas			-	-
Transferencias y Asignaciones	325,060	351,476	570,312	1,365,301
Otros Recursos Financieros	517,357	574,386	344,976	80,198
Total de Ingresos	7,685,516	8,878,644	9,364,087	9,309,157
Gastos:				
Servicios de Empleados	2,148,606	2,338,118	2,839,644	2,872,925
Materiales y Servicios	3,034,130	3,508,422	3,799,566	3,492,450
Capital	76,411	72,852	541,870	1,085,800
Transferencias	664,733	1,042,146	994,216	622,949
Deudas	54,833	53,893	274,955	500,514
Otros				
Total de Gastos	5,978,713	7,015,431	8,450,251	8,574,638
Balance Final del Fondo	1,706,803	1,863,213	913,836	734,519

Notas:

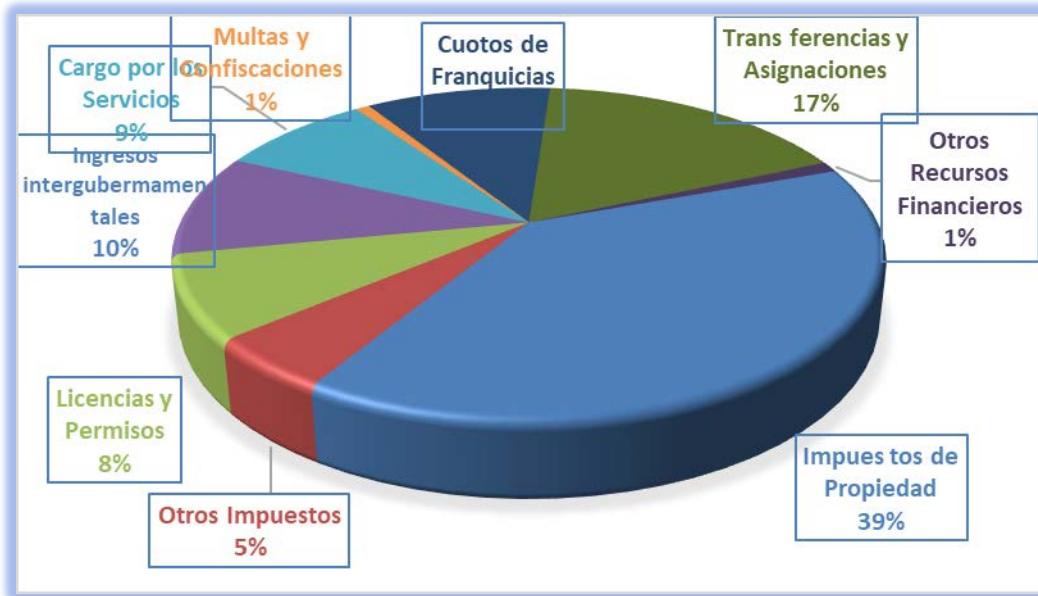
La cuenta por Impuestos de Propiedad representa un 33% de los ingresos al Fondo General durante el Año Fiscal 2020-2021 del Presupuesto del Fondo General.

Los servicios de policía están contratados con la oficina del Sheriff del Condado de Washington. El jefe de bomberos de Cornelius también está contratado con la vecina ciudad de Forest Grove.

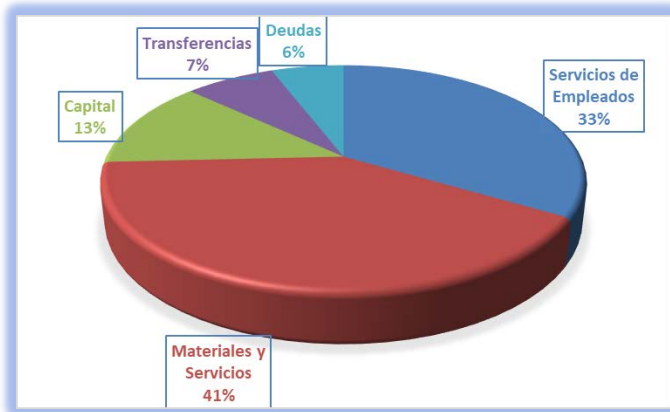
Los ingresos por licencias, tarifas y permisos han anticipado un gran aumento en los últimos dos años fiscales debido a la nueva construcción de subdivisiones múltiples en toda la ciudad. Este aumento en los ingresos también representa un aumento en los aumentos de los costos de Materiales y Servicios por los costos de transferencia. Los gastos de proyectos de capital aumentaron para los Proyectos de Parques financiados con Transferencias hacia los Cargos de Desarrollo del Sistema de Parques (SDC, siglas en inglés).



Ingresos del Fondo General



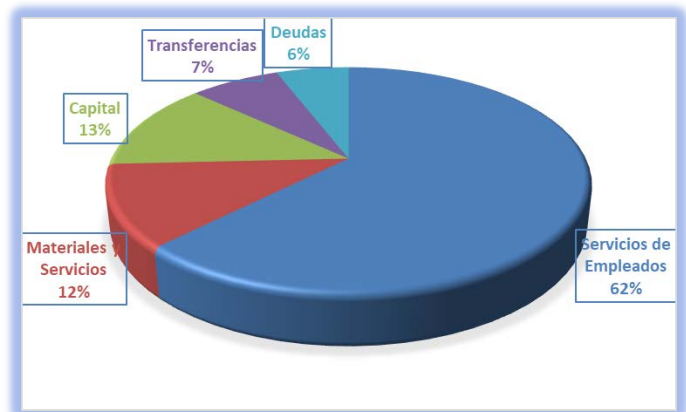
Gastos por Categoría



← Separados los Contratos de la Policía y el Jefe de Bombero

Policía y Jefe de Bomberos incluidos en Gastos de Personal →

Gastos por Categoría

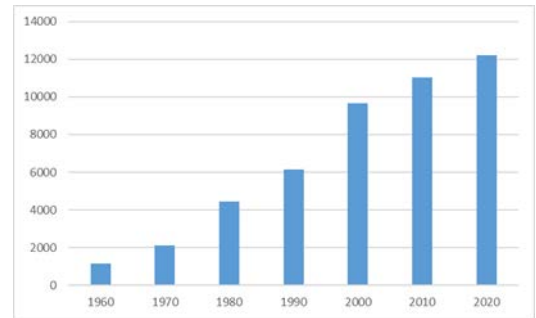


Hecho De La Ciudad

Población

2020	12,225
2010	11,020
2000	9,652
1990	6,148
1980	4,462
1970	2,106
1960	1,146

Población



Taza de Impuestos de la Ciudad

\$3.9836 por \$1,000 de tasación fiscal

5 Anos Levy Fuego Opción Local

\$0.4870 por \$1,000 de tasación fiscal

Área de terrenos y Zonas

Área Total.....	2.34 millas cuadradas
Vacante Industrial	46.75 acres
Urbano Industrial	113.25 acres
Vacante Comercial	220 acres
Urbano Comercial	55 acres

Fuerza Laboral por Industria

Manufacturación.....	20%
Comercio (menudeo/mayoreo)	23%
Agricultura.....	2%
Servicios	55%



Programa Para Mejorar Capital

Los gastos de capital incluyen todos los gastos anticipados por cada elemento individual de un costo mayor de \$5,000.00 dólares y una expectativa de vida de un año o más. Los gastos que no encajen dentro de esta descripción no se consideran como elementos de Desembolso de Capital.

- El Programa Para Mejorar Capital (CIP, siglas en inglés) consiste en una lista de futuras instalaciones y proyectos de construcción de infraestructura, reparaciones mayores o proyectos de mantenimiento a las instalaciones.
- Las instalaciones incluyen cualquier estructura o propiedad que pertenezca a la Ciudad, los terrenos donde se encuentren las instalaciones para proveer servicios de la Ciudad, y el mobiliario inicial, los accesorios, el equipo y el aparato necesario para hacer funcionar cada instalación. Las instalaciones incluyen, pero no se limitan a lo siguiente: oficinas administrativas, parques, centros de servicio y lugares de almacenamiento, centros de recreo, bibliotecas, y estructuras relacionadas con el agua y el alcantarillado.
- La infraestructura incluye las instalaciones de permanencia estable, generalmente colocadas bajo tierra o a nivel, que forman la base para proveer los servicios de la Ciudad. Normalmente se incluyen las vías públicas, las veredas para bicicletas, las banquetas, los puentes, los servicios hidráulicos y alcantarillado, además de las líneas de aguas pluviales.
- El equipo utilizado para entregar los servicios de la Ciudad. Esto incluye, pero no se limita a los carros de la policía, los camiones de los bomberos, las barredoras de las calles, los camiones y vehículos para limpiar el alcantarillado, y los vehículos para uso administrativo.

Para este año se pusieron en el presupuesto \$5,754,200 dólares en gastos de capital. Esto equivale a 22% del presupuesto total, excluyendo los saldos de los fondos. Los detalles de estos proyectos se encuentran en la sección de Capital en este documento del presupuesto.

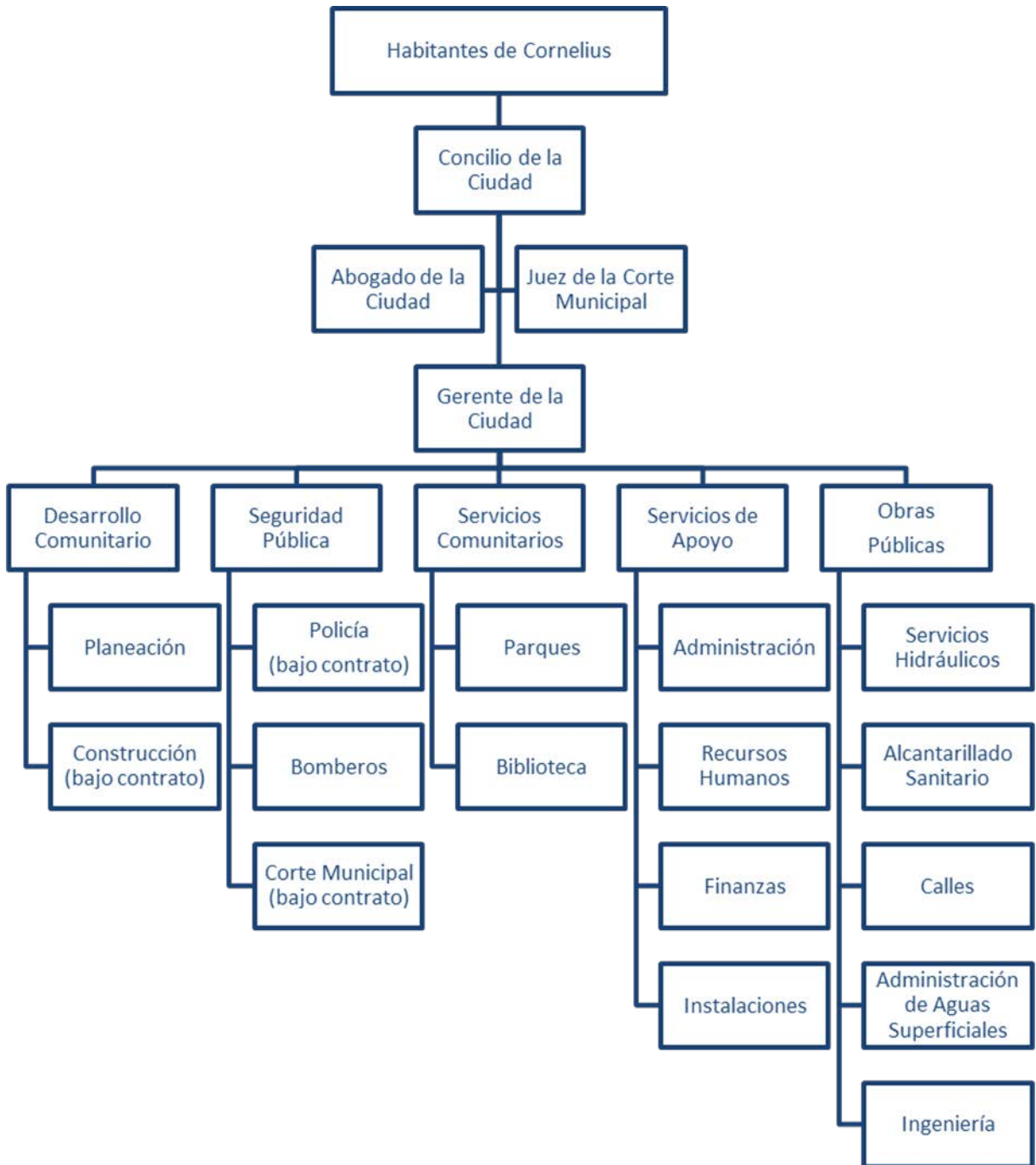
Los Gastos de Capital

Fondos Generales (Fuego)	\$64,000
Fondos Generales (Parques)	\$1,021,800
Fondos Para el Manejo del Agua en la Superficie	\$85,400
Fondos de Recursos Hidráulicos	\$3,522,400
Fondos de Alcantarillado Sanitario	\$55,400
Fondos Par las Calles	\$1,005,200

Para mayores detalles referentes al Programa Para Mejorar Capital, por favor vea la sección CIP en el documento del Presupuesto de la Ciudad, que se puede encontrar en el sitio www.ci.cornelius.or.us



Grafica De Organization



Preguntas Hechas Con Frecuencia

¿Qué pagan los impuestos de mi propiedad?

Los impuestos de propiedad pagan por los servicios públicos como la seguridad pública, la planificación, y los parques. Los servicios no los pagan en su totalidad los impuestos de propiedad; el balance proviene de otro dinero que la Ciudad recibe, como las cuotas y recargos por los servicios públicos.

¿Cómo califican el Concilio de la Ciudad y el Comité de Presupuesto las prioridades para ver cuáles servicios públicos y proyectos de capital van a financiar?

El presupuesto se desarrolla en base al proceso de prioridades de la Ciudad para los servicios del Fondo General, a las discusiones del Concilio y del Comité de Presupuesto, a las sugerencias de los habitantes, a las metas puestas por el Concilio, y a las buenas prácticas comerciales. Los proyectos de capital individual se seleccionan en base a los criterios de las prioridades conforme al CIP de 5 años desarrollado para satisfacer las necesidades y reflejar los planes adoptados por el Concilio de la Ciudad.

¿Cómo se pagan los proyectos de mejoramiento de capital?

Los proyectos de capital se pagan a través de subsidios, de recargos por los sistemas de desarrollo, y de las cuotas de los usuarios.

¿Cuándo pago mis facturas por los servicios públicos, para qué se usa ese dinero?

Las facturas de servicios públicos cubren tres servicios: agua, aguas residuales, y aguas pluviales. El dinero recaudado de estas facturas paga por la entrega del agua potable a los hogares, llevándose y haciendo el tratamiento de las aguas residuales de los drenajes y baños, y administrando el impacto de las aguas pluviales para mitigar las inundaciones.

¿Por qué no se puede mover el dinero a donde más sea necesario?

Los fondos designados están legalmente restringidos a gastos específicos. Cada fondo de dinero se utiliza para contabilizar las transacciones específicas que actúan como mecanismos de control para asegurar que el dinero se gasta para los fines autorizados y para los que fueron recaudados.

¿Cómo pueden los habitantes participar en el proceso del presupuesto?

El proceso del presupuesto se beneficia de la participación de los habitantes, y de hecho la ley de presupuestos de Oregon exige que las reuniones del comité de presupuestos estén abiertas a los comentarios del público. La participación de los habitantes es el fundamento del desarrollo para el proceso de presupuesto de Cornelius. Cada año la Ciudad crea formas de recopilar las sugerencias y fomenta la participación de los habitantes en el proceso de desarrollo del presupuesto. Los habitantes pueden asistir a las reuniones del comité, que generalmente se llevan a cabo en abril. Póngase en contacto con la oficina del presupuesto de Cornelius para saber sobre las oportunidades que tiene para participar en el presupuesto. [Información de contacto está en la última página de este documento.](#)



Comité de Presupuesto – La Mesa Directiva de Revisión del Presupuesto, de Cornelius, y consiste en el Alcalde, 4 Miembros del Concilio, y 5 Habitantes que son designados por el Concilio de la Ciudad. El Comité de Presupuesto tiene la autoridad legal de cambiar cualquier parte del presupuesto propuesto y es responsable de pasar el presupuesto propuesto de la Ciudad después de una serie de juntas y reuniones públicas de deliberación.

Programa de Mejoramiento de Capital (CIP, siglas en inglés) – Un plan de gastos por capital estimado para cada año durante un período de cinco años. Identifica cada proyecto de capital, su fecha aproximada de inicio, la cantidad y tipo de gastos para cada año, y el método para financiar dichos gastos.

Contingencia – Una apropiación dentro de un fondo para cubrir los eventos imprevistos que ocurran durante el año del presupuesto. El Concilio de la Ciudad debe autorizar las solicitudes para el uso de las apropiaciones de contingencia.

Servicio de la Deuda – El pago anual del principal y de los intereses sobre la deuda de la Ciudad.

Cuotas de Franquicias – Las cuotas de franquicias se pagan para usar el derecho de vía pública y para operar alguna instalación dentro de Cornelius. La mayoría de estas cuotas se van al Fondo General y ayudan a pagar los gastos de Policía, Bomberos, y Desarrollo Comunitario.

Ingresos Intergubernamentales – Las cuotas percibidas de otras jurisdicciones como los ingresos estatales compartidos de los impuestos a los cigarrillos y al licor, y los impuestos de la gasolina.

Licencias y Permisos – Las cuotas percibidas por las licencias de los negocios para operar dentro de los límites de la Ciudad.

Prioridad de los Servicios – Un proceso que se usa para clasificar los servicios del Fondo General en orden de importancia en bien de la comunidad. Los resultados se usan para asignar los ingresos disponibles y pagar dichos servicios.

Cargos por el Desarrollo de Sistemas (SDCs, siglas en español) – Una cuota única que todo urbanismo residencial y comercial paga por el impacto de crecimiento en la infraestructura de la Ciudad. Los SDCs son una fuente de financiamiento de nuevas infraestructuras como las calles, los alcantarillados sanitarios, los servicios hidráulicos, el drenaje de las aguas pluviales, y los parques.

Dinero no Asignado – Una cantidad que no se encuentra disponible para gastarse durante el año en curso. Se pone a un lado en el presupuesto para usarse como un remanente en efectivo para el año siguiente y ofrecer así un flujo de dinero necesario hasta que se reciban otros fondos.



Directorio de la Ciudad

Ayuntamiento

1355 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-9112
Fax: 503-357-7775

Biblioteca

1370 N Adair St
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-4093
Fax: 503-357-7775

Policía

1311 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-1881 (*Negocios*)
Phone: 503-629-0111 (*No es de Emergencia*)
Fax: 503-357-7545

Bomberos

1355 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-3840 (*Negocios*)
Phone: 503-629-0111 (*No es de Emergencia*)
Fax: 503-357-7545

Obras Publicas

1300 S Kodiak Circle
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-3011
Fax: 503-357-3424

Desarrollo de Comunidad

1300 S Kodiak Circle
Cornelius, OR 97113
Phone: 503-357-3011
Fax: 503-357-3424

Oportunidades Para Ser Voluntario

Los habitantes que son voluntarios desempeñan un papel muy importante en el gobierno de la ciudad, junto con los empleados, supervisando las comisiones, los comités y las mesas directivas. La participación en la mesa directiva de la ciudad es una experiencia gratificante, que ofrece la oportunidad de compartir su tiempo y sus talentos. También permite a los voluntarios involucrarse con su gobierno local.

La Ciudad de Cornelius tiene siete mesas de asesoría, comités y comisiones que hacen decisiones y que son designadas por el Alcalde junto con el Concilio de la Ciudad. Los habitantes que brindan sus servicios a la comunidad utilizan sus talentos, intereses e iniciativas para ser y hacer la diferencia.

- **Comité Asesor del Presupuesto**
- **Comité de Desarrollo Económico**
- **Mesa Asesora de la Biblioteca**
- **Mesa Asesora de Parques**
- **Comisión Asesora de Planificación**
- **Mesa Asesora de la Policía**
- **Mesa Asesora de Obras Públicas**

Los que tengan interés en participar pueden solicitar mayor información llamando al Registrador de la Ciudad al 503-357-9112. Las solicitudes están a su disposición en el Cabildo de la Ciudad o visitando el sitio Web en www.ci.cornelius.or.us.

**Todos los departamentos de la Ciudad reciben su correo en el Ayuntamiento
1355 N Barlow Street, Cornelius, OR 97113**

